

2026 EULITA CONFERENCE and GENERAL ASSEMBLY

hosted by AssITIG with the cooperation of CLA,
University Language Centre, University of Bari Aldo Moro

19 - 20 March 2026, Bari, Italy



Associazione Italiana Traduttori e Interpreti Giudiziari



PROGRAMME

Thursday, 19 March 2026

CONFERENCE “THE ETHICS OF JUSTICE”

Venue: AULA MAGNA ‘ALDO COSSU’, PALAZZO ATENEO,
UNIVERSITY OF BARI ALDO MORO

8:30 – 9:00 Arrival and registration

9:00 – 9:30 Welcoming addresses

Concetta CAVALLINI, Chair of the CLA (University Language Centre),
Full Professor of French Language and Translation, University of BARI
Aldo Moro

Barbara ROVAN, President of EULITA
Catia LATTANZI, President of AssITIG

9:30 – 10:30 Morning Session

AI in the Courtroom: Technological Promise, Ethical Peril,

Christiane DRIESEN, PhD, AIIC Conference Interpreter, AIIC Legal
Interpreting Committee

Not in my Backyard, Evangelos DOUMANIDIS, VVU

10:30 – 11:00 Coffee break

11:00 – 12:15 Morning Session (cont.)

Judicial Ethics, Michele INCANI, European Delegated Prosecutor,
EPPO

**Neutrality of Interpreters – Does Professionalism mean No
Empathy?**, Michaela ROMANOVÁ, Petra KAMENÍKOVÁ, KSTCR

12:30 – 13:30 Lunch break

14:00 – 15:30 Afternoon Session

14:00 – 14:20 **The Tools of Ethics for LITs**, Daniela AMODEO
PERILLO, former President of EULITA
and member of AssITIG Board

Scenarios for ethical dilemmas – Free discussion

15:45 – 16:15 Coffee break

16:15 – 17:00 Afternoon Session (cont.)

Concluding remarks, session co-chaired by Catia LATTANZI and by
Daniela AMODEO PERILLO

19:00 Networking dinner

Sala Ricevimenti Zonno, Molo San Nicola, 3 - Bari



2026 EULITA CONFERENCE and GENERAL ASSEMBLY

hosted by AssITIG with the cooperation of CLA,
University Language Centre, University of Bari Aldo Moro

19 - 20 March 2026, Bari, Italy



Associazione Italiana Traduttori e Interpreti Giudiziari



CENTRO LINGUISTICO
ATENEO

PROGRAMME

Friday, 20 March 2026

Venue: AULA MAGNA 'ALDO COSSU', PALAZZO ATENEO,
UNIVERSITY OF BARI ALDO MORO

9:30 – 10:30 **Presentation of EULITA's new web page:**

- Updated LIT country factsheets
- ISO projects
- Caselaw
- Research & training

10:30 – 11:00 **Coffee break**

11:00 – 12:00

- Guidelines for users of LIT services, Vademecum
- Recent news: RTE (Irish broadcast corporation) documentary on interpreting
- Position on AI

END OF THE CONFERENCE

12:30 – 13:30 **Light Lunch**

16TH EULITA GENERAL ASSEMBLY

Venue: AULA MAGNA 'ALDO COSSU', PALAZZO ATENEO,
UNIVERSITY OF BARI ALDO MORO

13:30 – 15:30 **General Assembly of EULITA**

(for EULITA members only)

The languages of the conference and the GA are English and French,
simultaneous interpretation will be provided.

